VVV.

Conseil d'Etat
LEGISLATION
4 V 1956
Coordination (2)

L.5204/2.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 27 avril 1956, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "portant relèvement du plafond des engagements de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel", a donné le 27 avril 1956 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27e april 1956 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende verhoging van de grens der verbintenissen van de Nationale Kas voor Beroepskrediet", heeft de 27e april 1956 het volgend advies gegeven :

L'article unique du projet rappelle les modifications successives apportées au montant maximum des engagements de la Caisse nationale de crédit professionnel depuis la loi du 28 décembre 1953.

Il est proposé une rédaction qui évite la mention de textes qui ont épuisé leurs effets et sont devenus sans objet.

L'article gagnerait en outre à préciser l'organisme auquel la loi s'applique sans qu'il faille revenir à l'intitulé.

Texte proposé :

"Article unique.-

Le montant maximum des engagements de la Caisse nationale de crédit professionnel fixé à 4 milliar de francs par l'arrêté royal du 21 décembre 1955 est portée à 4.250.000.000 de francs.

Le Roi peut élever ce montant à 5 milliards de francs par libération successive de trois tranches de 250 millions de francs chacune".

Het enig artikel van het ontwerp somt de achter eenvolgende wijzigingen op welke het maximumbedrag van de verbintenissen van de Nationale Kas voor beroepskredie sinds de wet van 28 december 1953 heeft ondergaan.

Aanbevolen wordt het artikel zo te stellen dat niet wordt verwezen naar teksten die niet langer van kracht en zonder voorwerp geworden zijn.

Duidelijkheidshalve ware het beter in het artikel de instelling te vermelden waarop de wet van toepassing is; anders moet men naar het opschrift kijken.

De volgende tekst wordt aanbevolen :

"Enig artikel.-

Het maximumbedrag van de verbintenissen van de Nationale Kas voor beroepskrediet, door het koninklijk besluit van 21 december 1955 op 4 miljard frank bepaald, wordt op 4.250.000.000 frank gebracht.

De Koning kan dit bedrag tot 5 miljard frank verhogen door achtereenvolgende vrijgeving van drie gedeelten van 250 miljoen frank elk".

La chambre était composée de

Messieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président
J. COYETTE, conseillers d'Etat,
G. VAN BUNNEN,

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
J. COYETTE, G. VAN BUNNEN, raadsheren van State,
G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F. LEPAGE.